

**PARISH NEWSLETTER**

**17<sup>th</sup> April – 24<sup>th</sup> April 2016 A.D.**

Ukrainian Catholic Eparchy of the “Holy Family” in Great Britain

“Dormition of the Mother of God” Manchester Parish

Bury Old Road, Salford. M7 4PX

**Rev. Volodymyr Sampara**

Mobile Telephone: 0777 27 149 23 / E-mail: ovsampara@gmail.com

**17.04. – Fifth Sunday of Lent. Tone 5.**

➤ Holy Liturgy at **09:00** and at **10:30**.

**SERVICES FOR THE WEEK:**

**Monday 18/04** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass - **Way of the Cross**.

**Tuesday 19/04** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass - Akathist to the Passion of

Christ. **Wednesday 20/04** – Liturgy of the Presanctified Gifts at **10:00**.

Way of the Cross at **18:00**. **Thursday 21/04** - Holy Liturgy at **10:00**.

**Friday 22/04** – **ATTENTION!!! Liturgy of the Presanctified Gifts. Parastas at**

**11:00**. **Saturday 23/04** – **The liturgy for the dead at 10:30. Confessions Day.**

**Sunday 24/04** – **PALM SANDAY** - Holy Liturgy at **09:00**. After Mass -

**Blessing Willows. Holy Liturgy at 10:30. After Mass - Blessing Willows.**

**SERVICES FOR THE FORTHCOMING EASTER WEEK:**

**Monday 25/04, Tuesday 26/04, Wednesday 27/04** - Holy Liturgy at **10:00**. After Mass – **Confessions**. Way of the Cross at **18:00**. **Confessions**.

**Thursday 28/04** - Holy Liturgy at **10:00**.

**Matins of the Passion of Christ at 18:00.**

**Friday 29/04** – **Vesper with exhibiting of the Shroud at 11:00.**

**Jerusalem Matins at 18:00.**

**Saturday 30/04** - Holy Liturgy at **09:00**. Requiem. Resurrection Matins at **17:30**.

**Blessing of Baskets at 19:00.**

**Sunday 01/05** – **Resurrection - Resurrection Matins at 09:00.**

**Holy Liturgy at 10:30. After Liturgy – Anointing. Blessing of Baskets.**

**Monday 02/05** – Holy Liturgy at **10:30**.

**Panakhya and Blessing of graves on MOSTON cemetery at 12:30.**

**Tuesday 03/05** – Holy Liturgy at **10:30**.

**Panakhya and Blessing of graves on BLACKLEY cemetery at 12:30.**

**Panakhya and Blessing of graves on SOUTHEN cemetery at 14:00.**

*Baptism and Confirmation: By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – One week in advance. Confession Prior to each Holy Liturgy. Marriage: By arrangement with Fr. Volodymyr Sampara – Six months in advance. Visiting the Sick: Please inform Fr. Volodymyr Sampara as soon as possible to arrange visits. We are collecting for “PARISH NEEDS”. Please make your donations through Fr. Volodymyr Sampara. Your generous donations will then be deposited in the Parish Bank Account.*

## ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

17 квітня – 24 квітня 2016 р.б.

Єпархія «Пресвятої Родини» УГКЦ у Великій Британії  
Парафія «Успення Пресвятої Богородиці»  
Манчестер, вул. Бері Олд Роуд, М7 4РХ



Душпастир о.Володимир Сампара

телефон 0777 27 149 23/

E-mail: [ovsampara@gmail.com](mailto:ovsampara@gmail.com)

/FACE BOOK/

**Ukrainian Catholic Church Manchester**

*"Оце йдемо в Єрусалим, і Син*

*Чоловічий буде виданий*

*первосвященикам та книжникам, і*

*засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і*

*насміхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть*

*його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне."*

Марка 10:33-34

### 17.04. П'ята Неділя Великого Посту. Глас 5.

❖ **Божественна Літургія о 09:00.**

*За здоров'я Катерина Широка*

Інтенція родини Широкі

❖ **Божественна Літургія о 10:30.**

*За упокій +Марія Бабчук-Пукальська (1 річниця)*

Інтенція родини Бабчук-Пукальський

*За упокій +Пилип Пронишин (40 днів)*

Інтенція родини Пронишин

*За упокій +Василь Пшеничняк (22 річниця), Стефан Матіїв, Маргарита Матіїв, Марія Матіїв*

Інтенція родини Пшеничняк

### В минулому тижні відправлялись Богослужіння:

**10/04** – За упокій +Клим Богуслав (10 річниця)//Інтенція родини Богуслав. За упокій +Клим Богуслав//Інтенція родина Смачило

За упокій +Катерина Гіллчанська (40 днів)//Інтенція родини Вихрій

За упокій +Марія Канюка (40 днів)//Інтенція родини Канюка-Мандзій

**11/04** – За здоров'я Миколи,-Мирослави, Людмили-Параскевії, Миколи, Надії, Івана, Ігора, Софійки.

**12/04** – За щасливу подорож Патрик і Мартіна, Франк, Оксана, Марія. За здоров'я родини Фінерті, George Cassar і рідних//*Інтенція Оксана Фінерті*

**14/04** - За упокій +Марія Бабчук-Пукальська (1 річниця)//*Інтенція родини Бабчук-Пукальський*. За упокій +Ярослав Рихлевич (14 річниця), Марія Рихлевич//*Інтенція родини Рихлевич*. **Відвідано Марія Марцінків, Євгенія Сиваник, Олена Копчик в Crumpsall лікарні.**

**15/04** – Відвідано Ярослав Стецик вдома.

**16/04** – За упокій Ксенія Козак (1 річниця)//*Інтенція родини Козак*

## **РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ**

Понеділок/18 квітня	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби - <b>ХРЕСНА ДОРОГА.</b>
Вівторок /19 квітня	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>Акафіст до Страстей Христових.</b>
Середа/20 квітня	<b>Служба Напередосвячених Дарів о 10:00.</b> <b>ХРЕСНА ДОРОГА о 18:00.</b>
Четвер /21 квітня	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b>
П'ятниця /22 квітня	<b>УВАГА!!! Служба НАПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ. ПАРАСТАС о 11:00.</b> <i>За упокій +Анна Йоц (17 річниця), Филип Йоц (48 річниця), Параскевія Рій (2 річниця)//Інтенція родини Йоц</i>
Субота /23 квітня	<b>Божественна Літургія о 10:30.</b> Після Служби - <b>СПОВІДЬ ПАРАФІЇ.</b> <b>СПОВІДЬ БАТЬКІВ І ДІТЕЙ з Школи Українознавства о 13:00.</b> <b>СПОВІДЬ ПАРАФІЇ о 14:30 до 16:00.</b>
<b>ВХІД ГОСПОДНИЙ У ЄРУСАЛИМ. КВІТНА НЕДІЛЯ/24 квітня</b>	<b>Божественна Літургія о 09:00.</b> Після Служби – <b>Освячення Верби.</b> <b>Божественна Літургія о 10:30.</b> Після Служби – <b>Освячення Верби.</b>

## **ОГОЛОШЕННЯ**

- ✓ Управа ОУЖ Манчестер запрошує всіх в неділю **24 квітня 2016 року** на **ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР** (Великодні харчі, писання писанок, лотерея). Базар триватиме з 13:00 год до 17:00 год в Українській Домівці.
- ✓ В **понеділок 25 квітня з 11:00 год** будемо прибирати церкву і подвір'я, готуючись до Великодня. Просимо прийти всіх, хто матиме можливість - допомогти!

- ✓ 7 травня 2016 р о 7 год вечора в Українській Домівці відбудеться **БЛАГОДІЙНА АКЦІЯ «Гей забава, забава аж до раня»**. Вартість квитка **£ 10**. Діти – при можливості, іграшку. Звертатися до пані Лілі за номером телефону **07977225719**, **liliall@mail.ru**. Отримані кошти з забави будуть передані для **МІСТЕЧКА МИЛОСЕРДЯ СВЯТОГО МИКОЛАЯ** (Івано-Франківська область, село Крихівці).

**РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА СТРАСНИЙ  
і СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ**

Страсний Понеділок 25 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>СПОВІДЬ.</b> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
Страсний Вівторок 26 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>СПОВІДЬ.</b> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
Страсна Середа 27 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> Після Служби – <b>СПОВІДЬ.</b> <b>Хресна Дорога о 18:00. СПОВІДЬ.</b>
Чистий Четвер 28 квітня 2016 р	<b>Божественна Літургія о 10:00.</b> <b>УТРЕНЯ ХРИСТОВИХ СТРАСТЕЙ о 18:00.</b>
Страсна П'ятниця 29 квітня 2016 р	<b>Вечірня з виставленням ПЛАЩАНИЦІ о 11:00.</b> <b>Єрусалимська Утреня о 18:00.</b>
Велика Субота 30 квітня 2016 р	<b>Вечірня зі Службою Василя Великого о 09:00.</b> <b>Надгробне. Воскресна Утреня о 17:30.</b> <b>ПОСВЯЧЕННЯ ПАСОК о 19:00.</b>
<b>Неділя</b> <b>ВЕЛИКДЕНЬ</b> <b>1 травня 2016 р</b>	<b>Воскресна Утреня о 09:00.</b> <b>Божественна Літургія о 10:30.</b> <b>Після Служби – Мирування. Посвячення Пасок.</b>
<b>Світлий Понеділок</b> <b>2 травня 2016 р</b>	<b>Божественна Літургія о 10:30.</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі MOSTON о 12:30</b>
<b>Світлий Вівторок</b> <b>3 травня 2016 р</b>	<b>Божественна Літургія о 10:30.</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі BLACKLEY о 12:30</b> <b>Воскресна Панахида і Благословення гробів на</b> <b>Цвинтарі SOUTHEN CEMETERY о 14:00</b>

**Фінансові справи:** Збірка тац / Collection plate: Неділя/Sunday 10.04.16р.: **£177.30**. Бюлетень/Newsletter **£10.74**.

*Щиро вдячні усім, хто допомагає своїй Церкві та dbає за неї. Хай Всещедрий Бог благословить вас миром й добром! Спаси Господи!*